

KESHER

AÑO 20 / N° 71 / KISLEV 5780 / VERANO 2019



*Felices
Vacaciones*



INFO DE
JANUCÁ

destaque



4	EDITORIAL ¡GRACIAS, MILTON! -Rabino Eliezer Shemtov
6	CARTA DEL REBE CARTA DE CONDOLENCIAS A ARIEL SHARON
8	CÓMO UNA MUJER CONSOLÓ A LO INCONSOLABLE
10	JANUCÁ UNA HISTORIA PERSONAL DE JANUCÁ -Rabino Mendy Shemtov LA PUREZA DEL ACEITE DE JANUCÁ -Chaya Shucha
16	KASHRUT CONFIÁ -Jorge Dobry
18	CRÓNICA BAR MITZVÁ A LOS 91 AÑOS -Marcus M. Gilban
24	LA NOCHE DE MI BAT MITZVÁ -Batia (Schochet) Lipsker
28	MUJER UN RAMO DE ROSAS -Chana Weisberg

KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay. Pereyra de La Luz 1130
11300, Montevideo-Uruguay. Tel.: (+598) 26286770

E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.

Director: Rabino Eliezer Shemtov

Editor: Daniel Laizerovitz

Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Se imprime en MERALIR S.A.

D.L.: N° 369.704, Guayabo 1672

Agradecemos a www.chabad.org por habernos autorizado a reproducir
varios de los artículos publicados en este número. Si sabe de alguien
que quiera conocer la revista Késher y no la recibe, o si usted cambió de
dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al

Tel.: 26286770 o al celular: 096105050

Los artículos de opinión y la *kashrut* de los avisadores son responsabilidad de
quienes los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad
Uruguay.



NUESTRA TAPA

Las vacaciones llegan y las ilusiones
abundan.

A veces la vida es tan frágil y fugaz
como la burbuja de la tapa, captada
en una actividad para chicos en
Jabad.

En este número de Késher
exploramos distintos aspectos de la
relación de pareja, como también el
dolor de perder un ser querido.
Las vacaciones nos presentan la
oportunidad de reflexionar sobre lo
que realmente importa en la vida.
Que disfrutes la Késher.



Un proyecto de **allius**



bilu

BIARRITZ

LUJO Y EXCLUSIVIDAD EN VILLA BIARRITZ

Apartamentos de 2, 3 y 4 dormitorios.

bilu.com.uy

info@bilu.com.uy

0800 8911

¡Gracias, Milton!

► Por **Rabino Eliezer Shemtov**

Director General de Beit Jabad Uruguay

Entre todas las noticias y anécdotas en torno a las más recientes elecciones presidenciales, ganará su lugar especial la de Milton, militante del Frente Amplio quien asistió a los festejos multitudinarios del Presidente-electo Lacalle Pou con su bandera y un cartel. El cartel, escrito a mano, decía: “¡Felicitaciones! Si les va bien a mi también. Suerte.”. Quizás hubiese pasado desapercibido si no fuera porque el presidente-electo lo percató desde su lugar en el escenario, reconoció su presencia, lo agradeció y pidió el aplauso de todos los presentes.

“Esta es la foto de la prensa internacional mañana, ¿saben, no?,” dijo el Presidente-electo, “y nosotros nos quedamos sin foto Pero está bien que esta sea la foto,” remató.

¡Qué alentador y qué ejemplo!

En un mundo en el cual cada vez hay menos respeto y más intolerancia por el otro, ver esta escena levanta el espíritu y da esperanza por un futuro mejor.

Y no es poca cosa.

La ambición humana es un arma de doble filo. Por un lado es el motor de todos los logros humanos, ya que si no fuera por la ambición personal, institucional, nacional o lo que fuere, muy pocos se moverían de su lugar de comodidad. El afán por superarse es lo que mueve a uno a esforzarse.

Uno de los frecuentes resultados de la ambición personal es la competencia. El afán por superar al otro.

¿Es la envidia algo positivo o negativo?

Depende. Hay dos tipos de envidia, hay envidia que lleva a que uno se esfuerce por tener lo mismo o mejor de lo que tiene el otro y hay envidia que lleva a que uno haga lo que pueda para asegurar de que el otro no tenga lo que uno no tiene. En otras palabras: hay quienes aspiran a igualar para arriba y quienes buscan igualar para abajo.

Cuentan de un Rebbe que observaba cómo sus hijos estaban jugando en el jardín. Se medían quién era más alto y al ver que eran de la misma altura, uno de ellos empezó a cavar un pozo. Al terminar, empujó a su hermano para que quede en el pozo y de esa manera no sería tan alto como él.

El padre llamó a su hijo y le dijo: la manera de llegar a ser más alto no es con cavar un pozo debajo del otro, sino con construir una montaña debajo de uno mismo.

La actitud de Milton y del Dr. Lacalle Pou debería inspirar a todos a emular su ejemplo.

Y uno tiene muchas oportunidades para aplicarlo, además del escenario de la política nacional.

A nivel comunitario. Cuánto más sinergia y colaboración haya entre las diferentes instituciones comunitarias y sus dirigentes, tanto más saldrán beneficiados todos.

A nivel familiar. Cuanto más uno piense en el beneficio del otro, tanto más saldrá beneficiado uno mismo.

A nivel personal. El Rebe repetía muchas veces la idea de que siempre que dos judíos se

encuentran, deberían ver cómo puede salir un beneficio para un tercero.

¿Cómo se hace para tener semejante actitud de alegrarse por el éxito del otro?

Según las enseñanzas jasídicas, cada uno de nosotros poseemos dos almas, el uno "animal" y el otro "divina". Hablando en criollo lo que quiere decir es que somos capaces de tener dos actitudes muy diferentes que terminan siendo lo que define nuestras decisiones: 1) egocéntrica; 2) otro-céntrica. Podemos buscar oportunidades para recibir o buscar oportunidades para dar. No es lo mismo un sistema ético basado principalmente en la defensa de los derechos personales que en la definición y el cumplimiento de las responsabilidades personales.

Hay un adagio jasídico que dice que cuando uno tiene una lucha interna que la comparte con otro, porque si lucha solo, es una contienda entre un alma divina contra un alma animal. En cambio si la comparte con otro son dos almas divinas contra un alma animal.

¿Cómo se explica esta fórmula matemática? ¿Cómo llega a la conclusión de que $2+2=3$? ¿Qué pasó con el alma animal del otro?

La respuesta es que al alma animal no le

interesa otra cosa que no sea su propio beneficio y comodidad. En cambio el alma divina le interesa que las cosas anden como Di-s quiere y esto incluye también el beneficio del otro.

En criollo: cuando logres superar tus intereses personales —y a menudo mezquinos—, estarás en mejores condiciones de estar feliz, porque verás en el éxito del otro no un desplazamiento de tu lugar y objetivos, sino una extensión de ellas. En lugar de verlo como una competencia lo verás como una "sucursal".

¿Cómo se hace para llegar a ese nivel de perspectiva tan altruista?

Muchas de las llaves están en la sabiduría de nuestras tradiciones milenarias. Consulta con tu rabino de cabecera. ◀

Deseándote unas felices y reparadoras vacaciones,

Eliezer





CARTA DEL REBE

Por la Gracia de Di-s
13 Tishrei, 5728
[17 de octubre de 1967]
Brooklyn, N.Y.

Al Sr. Ariel Sharón

Con estima y bendición

Estuve profundamente dolorido al ver en la prensa sobre la trágica pérdida de su joven y tierno hijo, que en paz descansa. No podemos sondear los caminos del Creador. Durante un tiempo de guerra y peligro Ud. fue salvado —de hecho fue entre los que lograron la victoria de nuestra nación, los Hijos de Israel, contra nuestros enemigos, en la cual “los muchos fueron entregados en manos de los pocos, etc.”— y no obstante, durante un período de quietud y en su propia casa, ¡ocurrió semejante tragedia! Pero no es de sorprenderse que un ser creado no pueda comprender los caminos del Creador, Quien nos trasciende infinitamente. De hecho, tampoco nos sorprendería cuando un pequeño niño no puede comprender los caminos de un gran y venerable sabio de edad avanzada, aunque la brecha que separa entre ellos es limitada.

Obviamente, lo antedicho no tiene como objetivo minimizar de manera alguna la magnitud del dolor y sufrimiento. Le transmito mi participación, a pesar de la distancia geográfica.

Carta de Condolencias a Ariel Sharon

► Por el **Rabino Menachem Mendel Schneerson**, el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja

A primera vista parecería que nos encontramos distantes el uno del otro no sólo geográficamente, sino también —o especialmente— en el sentido de no ser familiarizados, inclusive ignorantes de nuestra existencia, hasta los “Seis Días”, como llegaron a conocerse, cuando Ud. adquirió fama y fue celebrado como comandante y defensor de nuestra Tierra Santa y sus habitantes, y como una persona de características personales elevadas y Di-s, bendito sea, brilló su gloria sobre Ud. y lo bendijo con éxito en sus actividades hasta una victoria de proporciones inesperadas. Pero, basándome en el fundamento establecido en la vida de nuestro pueblo a lo largo de la historia, que todos los judíos son hermanados —la fama que Ud. recibió sirvió para revelar algo que existió también antes, o sea la hermandad de todo el pueblo de Israel, incluyendo tanto al judío que vive en la Tierra Santa como en la Diáspora— es que me urgíó escribir las palabras arriba mencionadas a Ud. y su familia.

Otro factor que me motivó escribir esta carta es la tremenda inspiración que Ud. ha despertado en los corazones de muchos de nuestros hermanos al colocarse los *Tefilin* frente al Muro Occidental, acto que gozó de publicidad y resonó poderosa y positivamente en las diversas franjas de nuestra nación, tanto en lugares cercanos como también lejanos.

Un punto de consuelo aun ante una tragedia

de la magnitud mencionada —de hecho, más que simplemente un punto— se encuentra expresado en la fórmula [de consuelo] tradicional, consagrada por decenas de generaciones de *Torá* y tradición de nuestro pueblo:

“Que el Omnipresente lo consuele entre los demás dolientes por Sión y Jerusalén.” A primera vista, llama la atención: ¿cuál es la conexión entre las dos cosas [el doliente a quien es dirigida esta bendición y los dolientes por la destrucción de Jerusalén]? Pero, como mencionado, en esta fórmula se expresa el verdadero contenido del consuelo: Así como el duelo por Sión y Jerusalem es compartido por todos los hijos e hijas del pueblo de Israel donde sea que estén, aunque es más palpable para aquel que vive en Jerusalén y ve al Muro Occidental y al Sagrado Templo en ruinas que para aquel que se encuentra físicamente lejos de ello, no obstante, aun aquellos que están lejos experimentan gran dolor y duelo. Lo mismo ocurre en cuanto al duelo de un individuo o familia. El consuelo está en el hecho que todo el pueblo participa de su dolor, porque como dijera nuestros sabios de bendita memoria, todo el pueblo judío compone un organismo integral.

Otro punto y principio, expresando un doble consuelo, es que así como, sin ninguna duda, Di-s reconstruirá las ruinas de Sión y Jerusalén y reunirá a los dispersos de Israel de todos los confines de la tierra por medio de nuestro justo *Mashíaj* y los llevará con cánticos para ver la ale-

gría de Sión y Jerusalén, así también en cuanto al duelo personal, cumplirá con su palabra de “Levántense y canten, los que reposan en el polvo” (Isaías, 26:19) y grande será el regocijo, un regocijo verdadero, cuando todos se encontrarán al realizarse la Resurrección de los Muertos.

Hay todavía un tercer punto en esto: Así como en relación a Sión y Jerusalén, los romanos —y antes que ellos, los babilónicos— dominaron únicamente al Templo construido de madera y piedra, plata y oro pero el Templo “interior” que se halla dentro del corazón de cada hombre y mujer judío no está bajo dominio de las naciones y es eterno, así también en cuanto al duelo del individuo: la muerte domina nada más que al cuerpo y aspectos físicos del fallecido, pero el alma es eterna; meramente ascendió al Mundo de la Verdad. Es por eso que cualquier acto de bien [realizado por el doliente] que concuerda con el deseo del Dador de vida, Di-s, bendito sea, agrega al deleite del alma, como también a su mérito y beneficio.

Que sea la voluntad de Di-s que de aquí en más Ud. y su familia no sepan más dolor y sufrimiento y que en sus acciones en pos de la defensa de nuestra Tierra Santa, “la tierra sobre la cual los ojos de Di-s están fijados desde el comienzo del año hasta el final del año” (Deuteronomio, 11:12), como también en su vida personal —en su cumplimiento de la *Mitzvá* de *Tefilín*, y una *Mitzvá* trae otra en su estela— encontrará consuelo. ◀



Cómo una mujer consoló a lo inconsolable



Nota: Recientemente varias familias amigas han perdido seres queridos jóvenes, que Di-s libre y guarde. Desde aquí les extendemos nuevamente un abrazo y compartimos la siguiente historia con la esperanza de que les sea de consuelo.

mataron por difundir las enseñanzas de la Torá entre el pueblo judío.

Beruria no sólo era la hija de un gran hombre, sino también la esposa de un sabio igualmente grande, el santo Rabí Meir, uno de los maestros más importantes de la época de la *Mishná*.

El *Talmud* nos cuenta muchas historias sobre ella en las cuales vemos su sabiduría e inteligencia.

Compartimos aquí una.

Cierto sábado, mientras Rabí Meir estaba en la Casa de Estudios, una repentina enfermedad golpeó a sus hijos y murieron antes de que se pudiera hacer por ellos.

Beruria vivió cerca de cien años después de la destrucción del Segundo *Beit Hamikdash* (Templo de Jherusalén), que ocurrió en el año 70 EC. Era hija del gran sabio Mishnaico Rabí Janania ben Teradión, uno de los “Diez Mártires” que los romanos



Festeja Janucá este año como Di-s manda.

Toda tu info en:



jabad.org.uy/590188

Beruria los cubrió en el dormitorio y no le dijo nada a nadie. Al caer la noche, Rabí Meir regresó de la Casa de Estudios y preguntó por sus hijos. Casualmente, Beruria comentó que habían salido. Ella preparó tranquilamente el *Havdalá*, la copa de vino, las velas y las especias. Ella también lo distrajo mientras preparaba y servía la *Melavé Malká*, la cena con la que un judío acompaña a la "Reina del Sábado" que se va. Entonces, después de que Rabí Meir había terminado de comer, Beruria le pidió una respuesta al siguiente problema:

"Dime, esposo mío, ¿qué debo hacer? Hace algún tiempo me dejaron algo para que lo guardara. Ahora el dueño ha vuelto a reclamarlo. ¿Debo devolverlo?"

"Es una pregunta muy extraña. ¿Cómo puedes dudar del derecho del dueño a

reclamar lo que le pertenece?" exclamó asombrado Rabí Meir.

"Bueno, no quería devolverlo sin que lo supieras", respondió Beruria. Llevó a su esposo al dormitorio donde sus dos hijos yacían en su sueño eterno. Ella quitó las sábanas de sus cuerpos quietos. Rabí Meir, al ver a sus amados hijos y darse cuenta de que habían fallecido, se puso a llorar amargamente. "Mi querido esposo", le recordó Beruria amablemente. "¿No dijiste hace un momento que el propietario tiene derecho a reclamar su propiedad? Di-s dio y Di-s ha quitado; bendito sea el nombre de Di-s." ◀

Fuente: Ialkut Shimoni, Remez 964



CADENA DE JALOT

LA HISTORIA QUE NOS UNE

El objetivo es que tu le envíes un Kit de Shabat a quien desees y darle la oportunidad a esa persona de hacer lo mismo con alguien más.

¡Dale!, animate y sumate al proyecto para que alguien más de nuestra comunidad tenga la oportunidad de hacer Shabat y de seguir la cadena.

 cadenadejalot_uy

 Cadena de Jalot

 096 310 855



Una historia personal de Janucá

JANUCÁ

Celebrando Janucá en Queens, Nueva York

► Por **Rabino Mendy Shemtov**

Hacía frío y caía nieve. Había hielo por todas partes. Era una noche terrible. En una avenida del barrio Queens en Nueva York caminaban dos muchachos con sombrero de ala ancha y sacos oscuros. Ambos cargaban bolsas en sus manos. Bolsas llenas de candelabros y “*Janucá guelt*”. De repente, uno de ellos le dice al otro: “no te aconsejo entrar ahí”, mientras miraba hacia una oficina: “la última vez que entré, me echaron, y de qué manera....”

Queridos lectores, no se trata de un cuento de Sherlock Holmes...

Esto es una historia real. Se las cuento.

El año pasado estudié en una Ieshivá en Nueva Jersey, el *Rabbinical College of America*. Era víspera de *Janucá*, y por pedido del Rebe, y en espíritu de sus enseñanzas y ejemplo de amor al prójimo, salimos a las calles provistos con *janukiot*, velas, folletos, sevivones y

claro, monedas de “*chocolate-guelt*”. Estaba bajando el sol. A esa hora, las familias judías se reunían para festejar *Janucá* en sus hogares.

Mi compañero -nacido en Israel- y yo, nos subimos al tren en dirección a Queens.

Esto explica la introducción. Mi amigo visitaba esa calle los viernes para poner *Tefilín* a los profesionales judíos y compartir algo sobre la lectura semanal de la *Torá*.

Esto no es tarea fácil, ya que mucha gente nos confunde con aquellos que vienen a juntar plata para diferentes causas. A veces nos echan. Tengo que confesar que no todos nos echan (iles agradezco!), pero a veces sí y no es agradable.

Es por eso que mi amigo me advirtió que no entrara. No porque no hubiesen judíos en ese consultorio —tenía un cartel grande que decía algo como Cohen & Cohen Inc—,

natan**fotos**.com

099 636610

natan@natanfotos.com

sino porque no es muy agradable ser echado, además del hecho de perder tiempo en una oficina mientras podés estar haciendo algo más útil.

Yo tuve que tomar la decisión, entrar o no entrar. Las imágenes que me pasaron por la cabeza en ese instante no fueron muy tentadoras.

Cada judío tiene una chance. Cada judío tiene una chispa divina que solamente hay que darle aire, y brota en una potente llama. Con eso en mente tomé la decisión.

Al entrar, vi detrás del vidrio a la secretaria. Pero no me intimidé. Me dirigí hacia ella con una sonrisa y le dije: ¡Feliz *Janucá*! ¿Hay algún judío en esta oficina? Mientras tanto, le extendí la *janukiá* para el doctor, por la abertura debajo del vidrio donde la gente normalmente pasa cheques, formularios, y cosas por el estilo... Además, le entregué un folleto de *Janucá* y un *sevivón*. Después le pregunté: "¿usted es judía, por casualidad?" Yo ya sabía la respuesta. Por eso es que empecé a sacar la segunda *janukiá* de mi bolso... "Ssssssi. ¿Pero

tengo que pagar?", preguntó. La miré con una cara que decía "¿de qué planeta caíste"? Le contesté: "esto es para vos, para que prendas las velas de *Janucá*".

En ese momento vi algo que no se ve muy a menudo: la cara de soy-la-secretaria-no-te-metas-conmigo-soy-capaz-de-llamar-a-la-policía se derritió y quedó su cara real desenmascarada; como diciéndome: "sí, soy judía, gracias por darme la posibilidad de redescubrir y reforjar mi vínculo con mi pasado, futuro y más que nada, presente. Gracias por oír un llanto dentro de mí que ni yo misma sabía que existía..."

En fin, me fui del consultorio, yendo hacia mi próximo "cliente"... Pasó una hora, y por alguna razón, pasé una vez más, enfrente de aquel consultorio... y me quedé helado.

A través de la ventana, se podía ver muy claramente, una *janukiá* encendida.

Quizás les dije al principio del artículo que caía nieve y hacía frío. En ese instante (a pesar de quedarme helado...) se derritió toda la



Saludamos a la
Comunidad Judía con
motivo de *Janucá* 5779

FRESH MARKET





JANUCÁ

La pureza del aceite de Janucá

► Por **Chaya Shuchat**

Era igual a todos los aceites, con el mismo olor y sabor. El contenido de esa pequeña jarra de aceite no se diferenciaba en nada de cualquier otro aceite de oliva virgen, de primera prensa. El único detalle distinto era que llevaba el sello del sumo sacerdote, lo que significaba que era ritualmente puro. Pero, para encender la menorá en el Templo Sagrado los judíos insistieron en usar únicamente aceite ritualmente puro y ningún otro, precipitando así el bien conocido milagro de *Janucá*.

“Ritualmente puro.” ¿Y qué significa eso? ¿Cuáles son las propiedades que tiene una muestra de aceite de oliva ritualmente puro que los demás aceites no tienen? ¿Qué pruebas de laboratorio pueden ser llevadas a cabo para medir los grados de pureza ritual? No existen análisis de este tipo. La pureza ritual es un estado que no tiene equivalente en el universo físico; existe solamente en el mundo del espíritu.

La tenacidad judía por cumplir con sus severas leyes de pureza e impureza volvió

locos a los racionalistas griegos. Fue por este motivo que, al saquear el Templo Sagrado, contaminaron todas y cada una de las ánforas de aceite que pudieron encontrar. El empecinamiento de los judíos los exasperaba. ¿Por qué era que los judíos insistían en vivir en una realidad que nadie más podía percibir, imposible de verificar por pruebas empíricas? Presenten una prueba, traigan una evidencia que el aceite de oliva “puro” es realmente más refinado o superior al aceite “contaminado” y aceptaremos vuestro ritual religioso. Pero los judíos no podían presentar ninguna prueba terrenal que demostrara que este aceite tenía alguna diferencia con los demás aceites. Lo único que tenían era su fe en una norma que solamente existía en el ámbito de su espíritu.

Pero no olvidemos que a los griegos el mundo del espíritu no les era ajeno. Ellos tenían su cultura, refinadamente desarrollada con drama, arte, filosofía y religiones, que puede rivalizar con cualquier tema de

"...Hashem te guardará de todo mal. El guardará tu alma. Hashem cuidará tu ida y tu venida desde ahora y para siempre"
(Salmo 121)

la época actual. Pero su estética tenía una lógica determinada; apelaba a los instintos humanos. Los judíos se regían por normas que no se adaptaban a ningún sistema del pensamiento humano. Sin necesidad alguna de justificarse declaraban su fidelidad a un Señor que estaba por encima de la lógica y la comprensión humanas.

No mucho ha cambiado en los 2.000 años de existencia judía desde la historia de *Janucá*. Como mujer observante, a menudo esquivo las preguntas que me hacen algunos extraños curiosos, generalmente amistosos, acerca de mi estilo de vida. Esas preguntas no me incomodan en lo más mínimo; en realidad, disfruto de los desafíos que me plantean. Pero, en esas

preguntas percibo ecos de los antiguos griegos. "¿Cuál es el sentido de cubrir tu cabello con una peluca que es tan atractiva como tu cabello propio?" "Las leyes de *kashrut* pueden haber tenido sentido antes de la época de la refrigeración y la higiene. Pero, en el mundo actual ¿qué es lo que hace que la carne *kasher* sea diferente de la no *kasher*?" "Entiendo que el *Shabat* es un día especial de la semana. Pero, ¿es que encender la luz es un asunto tan serio?"

Hago lo posible por contestar a estas preguntas sincera e inteligentemente. Sin embargo, antes de poder formular una respuesta para otra persona, primero tengo que preguntarme, ¿por qué? Y en realidad ¿por qué sigo estas leyes? ¿Qué es lo que



DONDE USTED
ENCUENTRA TODO
EN ARTÍCULOS
IMPORTADOS Y
MUCHO MÁS

Gorlero 1011
Tel.: 4248 8021
Punta del Este

"Quien hace que el aceite arda hará que el vinagre arda."
(Talmud, Taanit 25a)
Perla Bella y Familia

Saluda Familia Bergazyn Schwartz



El *Shabat* es verdaderamente una experiencia magnífica, un día que me da aliento y fuerzas para poder enfrentar la semana que se inicia.

me impulsa a observar el *Shabat*, a solo comer *kasher*, o a mantener las complejas leyes de pureza familiar? A medida que me planteo estas preguntas me doy cuenta que todas las hermosas y elocuentes explicaciones que encuentro no expresan realmente la razón medular por la cual mantengo los preceptos. No es que las respuestas no sean verdaderas; todas son absolutamente sinceras. El *Shabat* es verdaderamente una

experiencia magnífica, un día que me da aliento y fuerzas para poder enfrentar la semana que se inicia. Mantener la *kashrut* me ayuda a ser más consciente del acto de comer y eleva todas mis funciones físicas a un plano más alto. Observar las normas relativas al recato realza mi relación con mi esposo y nos une más. Pero ninguna de estas razones puede realmente explicar por qué observo estas normas. ¿Cuál es la verdadera motivación, el "por qué" que está detrás de mi observancia?

Se trata de un sentimiento que no es muy sencillo de explicar, en especial si la pregunta la plantea un extraño en un tono ligeramente burlón. Suena casi grosero, demasiado obvio y sin sofisticación declarar que observo las normas judías porque soy judía y Di-s así me lo ordenó. Como judía del siglo XXI, todavía estoy en lucha con mi enemigo interior, la encarnación moderna del antiguo griego que ridiculiza las claras manifestaciones de fe. Ese griego interior se siente a gusto con las explicaciones racionales, culturales o psicológicas de los mandatos de Di-s. La observancia basada en la fe suena temible y fuera de contacto con la realidad.

Pero de eso se trata, como judíos nunca hemos estado en contacto con la realidad de los demás, ya sea moderna o diferente.



**LA MARCA DEL CAMPING
SIEMPRE TE ACOMPAÑA**

Jag Sameaj Sharon & Yehuda

Ser judío significa tener una conexión con una realidad que está fuera del alcance de la vista, de los sentidos físicos; una realidad en la cual la diferencia entre lo puro y lo impuro, *kasher* o no *kasher*, *Shabat* y día de la semana, es evidente e intuitiva. El milagro de *Janucá* que conmemoramos cada año es una celebración de esa conexión esencial que tenemos con aquello que está más allá de la razón.

Como dije más arriba, para mí no es sencillo expresar mi fe en palabras. Las palabras sirven para comunicar pensamientos, conceptos, filosofías. Cuando mi realidad es diferente de la tuya, es mediante palabras que tratamos de tender un puente por encima de la brecha. Pero la fe que está dentro mío, mi ligazón espiritual con Di-s, es la misma que sientes tú. Las *Mitzvot* no son una filosofía; son nuestra vida, nuestra esencia. Es por eso que, en realidad, las *Mitzvot* no pueden ser explicadas. Es necesario sentirlas, experimentarlas a través de actos físicos tangibles. Como poniéndose los *tefilín*. O dando dinero para fines benéficos. ◀



CAROLINA DE CUNTO

www.carolinadecunto.com

 @carolinadecbags

Pablo Podestá 1432 esq. Bolivia
Carrasco

Lunes a viernes 11 a 17 h



MÁS DE 115 AÑOS DE EXPERIENCIA
EN SISTEMAS DE SEGURIDAD

Cortinas metálicas, portones
y rampas basculantes

Bello Hnos. desde 1904
fabrica, vende y garantiza
su propia marca



Planta industrial y showroom interactivo:
Emilio Ravignani 2563 esq. Camino Carrasco

Tel.: 2526 5271 • 091 007 511
ventas@bellohnos.com • www.bellohnos.com



KASHRUT

Barnea Bistro, Nueva York



Confía

► Por **Jorge Dobry**

Hace pocos días nos habíamos puesto de acuerdo en familia para comenzar a respetar la *Mitzvá* de *kashrut*. Después de algunos arreglos necesarios, empezamos sin dificultades. Era mucho más sencillo que lo esperado, y el cumplimiento de la dieta no ofrecía inconvenientes.

Sin embargo, el jueves por la tarde se presentó un desafío al recibir dos invitaciones simultáneas para el próximo domingo. La primera era para el encendido de las luminarias de Janucá en una plaza pública. La segunda era una fiesta de cumpleaños con asado y fútbol de un ex compañero de estudios universitarios que iba a realizar en su campo, alejado de la ciudad. Evidentemente, nos resultaría imposible estar en los dos lugares al mismo tiempo ni tampoco estar un rato en cada lugar, así que tendríamos que elegir entre el tentador asado y participar del encendido de las luminarias.

“No sabía que comías *kasher*” —se sorprendió cuando le conté a mi compañero de estudios por teléfono— “yo también soy

judío, pero como te imaginarás, no cumplo con esos preceptos. De cualquier modo me gustaría que vinieras. Tal vez puedas hacer una excepción esta vez”.

Cuando terminamos de hablar me pregunté porque no le había dicho en forma directa que no iría. Es que realmente aún no estaba decidido. Después de todo, hace pocos días que habíamos empezado con este precepto y, como había dicho mi amigo, pensaba en que tal vez pudiera hacer una excepción esta vez. Más aún, empecé a darme cuenta de las implicancias reales, no previstas, que el cambio traía. ¿Cuán firme debía ser mi voluntad? Era evidente que el cambio no era solamente en relación a la comida sino también en el aspecto social: ¿acaso el cumplimiento de este precepto debía limitar mi relación con la gente?

Como no estaba resuelto, lo único que pude hacer en ese momento fue esquivar el tema, tratando de olvidarlo, sobre todo porque todavía tenía tiempo para decidir. Mientras tanto, el viernes por la noche asisti-



Mueblería en línea

Jag Janucá Sameaj



098 857 446

www.muebleriaenlinea.com.uy

mos en familia al *Kabalat Shabat* y el sábado al servicio de rezos.

Lo que sigue en este relato no puedo explicarlo de modo racional, pero lo cierto es que al finalizar el *Shabat* sentí un “clic” repentino. De todas las plegarias que había leído, una de ellas quedó grabada en mi mente: una que comienza con las palabras “Confía en Di-s...”. Y a partir de allí, inexplicablemente, se aclaró mi visión en relación a este asunto. Mi confianza se afianzó y mi balanza personal se inclinó hacia el lado correcto.

El sábado por la noche, después de *Shabat*, llamé a mi amigo para felicitarlo por su cumpleaños, y sin dar excusas le avisé que lamentaba no concurrir. “Ok, no hay problema, te entiendo”, me dijo de modo tranquilizador. “Cualquier día de estos nos podemos encontrar y me contás cómo es eso de comer *kasher*”. ¡Sorpresa! No solo no se había molestado, sino que también estaba interesado en conocer más sobre *kashrut*.

Sin duda, yo ya estaba mucho más animado en relación a mi elección aunque, para ser sinceros, me había quedado con las “ganas” de comer aquel asado.

Así, el domingo por la tarde fuimos con mi esposa al encendido de las luminarias. Durante un breve descanso en la actividad, me senté junto a un amigo. “¿Te avisaron?” —Me preguntó sonriendo— “el Rabino nos invita mañana a comer un asado”, y mi rostro de pronto se iluminó.

Podemos llamarlo casualidad, podemos llamarlo pequeño milagro, o podemos llamarlo como se quiera, pero les aseguro que el placer de compartir esa inesperada comida *kasher* junto a otras personas que también iniciaron su reencuentro con nuestras raíces sobrepasó en mucho al de cualquier otra que recuerde. “¡Confía!”, dice la plegaria. Tarde o temprano, en algún momento, la recompensa también llega. ◀

Encontrá una
gran variedad
de productos
KOSHER en

FRESH
MARKET

Disco





Bar Mitzvá a los 91 años

CRÓNICA

Los Rabinos David Weitman, izquierda, y Toive Weitman, acompañando al Sr. Andor Stern en su Bar Mitzvá.

“A pesar de todo, agradezco a la vida por todo”, dice Andor Stern, cuando apenas tenía 17 años y fuera liberado de Auschwitz.

A los 91 años, sobreviviente del Holocausto Andor Stern ya no teme a los nazis que lo encarcelaron en Auschwitz.

Hoy vive en su ciudad natal de Sao Paulo, zona metropolitana más grande del país con casi 25 millones de habitantes, y dice que lo que lo asusta a partir de ahora son los ladrones: su modesto hogar fue robado dos veces en este municipio donde había regresado después de huir de Europa.

Ese lunes fue para él un día único: reconocido por la Asociación Brasileña de sobrevivientes del Holocausto y en todo el país como el único sobreviviente de genocidio nacido en Brasil, Andor Stern celebró su *Bar Mitzvá* con 78 años de retraso.

Llena de simbolismo, esta emotiva ceremonia tuvo lugar en la Sinagoga más antigua de Sao Paulo, Kehilat Israel, el día en que la asociación celebró el 81 aniversario de la Noche de los Cristales Rotos.

“Esta es nuestra respuesta a Hitler y al nazismo”, dijo el Rabino Toive Weitman, director del Museo de la Shoá de Sao Paulo que dirigió la ceremonia.

“El objetivo de Hitler no era solo aniquilar físicamente al pueblo judío, sino también llevar a cabo un exterminio espiritual. El falló, el Sr. Stern continúa celebrando la vida con su familia, en relación con lo que es su esencia”, agregó.

Carlos Reiss, director del Museo Shoá de Curitiba, dijo que el ejemplo de Stern, un anciano sobreviviente del Holocausto quien regresaba a la religión a través de su *Bar Mitzvá*, se estaba volviendo cada vez más frecuente en los últimos años.

“Estos hechos ayudan a construir la memoria del Holocausto al poner en evidencia la resistencia e importancia de la identidad judía”, dijo Reiss. “Sin embargo, hay miles de niños que no han tenido esta oportunidad porque sus vidas terminaron demasiado temprano”.

Stern tenía tres años cuando su padre fue transferido a la India a principios de la década de 1930 por la compañía minera para la que trabajaba.

En 1936, la familia se mudó a Hungría, donde vivían sus abuelos. Más tarde viviría

Saluda Daniel Ascher y familia

escondido con ellos cuando ocurrieran los primeros actos antisemitas.

Además de ser judío, Stern era brasileño. Cuando Brasil entró en guerra y el país envió soldados para luchar junto a los Aliados, en Italia este adolescente fue considerado un enemigo del estado e internado en un campo de trabajo en la región de los Cárpatos, de los cuales logró escapar.

Pero su libertad iba a ser de corta duración. En abril de 1944, la familia Stern abordó un vagón con destino a Auschwitz, donde el joven Andor pasaría 13 meses. Su madre y sus abuelos perecieron en las cámaras de gas.

“Vi a mi madre salir de la chimenea el 6 de octubre de 1944. Estas son imágenes que son difíciles de recordar, pero recuerdo todo”, dijo en una entrevista reciente con el periódico Folha S. Paulo.

“Estuve fuera del mundo hasta el 1 de mayo de 1945 cuando fuimos liberados por soldados estadounidenses. Tenía 17 años y pesaba 12 kilos.

Freddy Glatt, presidente de la Asociación

Saluda Macadar Angier

Brasileña de Sobrevivientes del Holocausto, nacido en Alemania, experimentó una situación similar a la de Stern después del desplazamiento forzado de su familia en Alemania.

Logró escapar milagrosamente de la deportación al huir cerca de la frontera germano-holandesa.

Stern regresó a Brasil en 1948, se casó y tuvo cinco hijas. Tiene nueve nietos y le cuesta contar a sus innumerables bisnietos.

“Un psiquiatra me dijo un día que aquellos que pasaron por lo que yo pasé durante la guerra nunca lograron ser ellos mismos, abandonar el campo de concentración para siempre”. Yo lo dejé detrás mío”, dice Stern. “Tengo suerte”.

“No soy un héroe. A pesar de todo lo que pasé, estoy muy agradecido con la vida por todo lo que me ha aportado”. ◀

Publicado en The Times of Israel el 13 de noviembre de 2019



SINCE 1957

BERGSTEIN

LEGAL | TAX & ACCOUNTING | REAL ESTATE

Donde el derecho es una forma de vivir

Av. 18 de Julio 1117 | Piso 5 | 11.100 Montevideo, Uruguay
T.: +598 2901 2448 | eb@bergsteinlaw.com | www.bergsteinlaw.com



Enseñando la Shoá

REFLEXIONES PERSONALES

► Por **Gershon Itzjaki**

Tuve la oportunidad hace poco de presenciar una clase organizada por el Museo de la Shoá para un grupo de unos cuarenta liceales del sistema de educación pública.

La docente a cargo de la clase explicó la historia y magnitud de la Shoá, dejando bien claro cuán horrible fue ese período de la historia de la humanidad en general y del pueblo judío en particular.

Concluyó haciendo hincapié en el hecho de que en esa época había tres tipos de personas: victimarios, víctimas y observadores indiferentes. Alguien del público resaltó que hubo también gente que arriesgó su vida para salvar a individuos y familias judíos. La docente reconoció este hecho y se explayó al respecto, señalando el concepto de “Justo entre las naciones” y los reconocimientos que reciben las personas honradas por esta distinción en Israel hoy en día.

El mensaje práctico que parecía quedar de toda la presentación era de que no repitiéramos el error de ser observadores indiferentes ante las injusticias que nos toca ver. La indiferencia es lo que permite las atrocidades y, por ende, implica complicidad.

Me quedé impresionado con el esfuerzo de quienes están detrás del Museo de la Shoá y con el don de comunicación de la docente.

Pero me quedé pensando...

¿Acaso el mensaje de semejante esfuerzo para educar sobre la Shoá es simplemente evitar el bullying y la discriminación al diferente?

¿Acaso Hitler no fue nada más que una variante —destacada, por cierto— de todos los seres humanos que a lo largo de la historia utilizaron su poder para matar a quien se les dio en gana?

¿En qué fue diferente la Shoá que los demás genocidios? ¿En qué se diferencia de la masacre cometida con las tribus ori-

“Que las luces de Janucá nos iluminen con fuerza.”

Saluda C.B. y Familia

ginarias del Nuevo Mundo?

La docente explicó que la *Shoá* fue diferente, inclusive en comparación a las demás poblaciones exterminadas en los mismos campos por los alemanes, por tres razones: 1) la magnitud; 2) la planificación e industrialización; 3) el odio hacia los judíos a nivel global, más allá de los que se encontraban en los territorios bajo su dominio.

* * *

Uno de los elementos más sádicos y cruciales en el proceso conocido como la Solución final fue —como bien lo explicó la docente— la gradual y sistemática **despersonalización**: guetos. Transporte en vagones de ganado. Separación de los familiares. Despojo de los bienes personales. Rapado de los cabellos. Uniformes de prisionero ignorando los talles de los mismos. Números tatuados en sus brazos, desplazando sus nombres personales. Las personas fueron transformadas en meras máquinas para producir armas para el ejército alemán.

Pero las diabólicas mentes de los alemanes no concibieron lo que hubiera sido la crueldad mayor: **desjudaizarlos**, despojarlos de su identidad judía.

Las peores condiciones de despersonalización perpetradas por los alemanes no pudieron romper el espíritu del judío, porque cada prisionero sentía en la profundidad

más recóndita de su ser de que cada golpe y cada cachetazo que recibía reafirmaba su identidad más profunda e importante: era judío. Lo estaban pegando por quién era, no por quien no era o por no ser nadie. A los alemanes no se les ocurrió que había un sufrimiento aún más cruel de lo que su genio pudo imaginar: el de sufrir en vano.

Hablar de la *Shoá* como un ejemplo de los males del *bullying* y la indiferencia ante la discriminación ¿no será una trivialización —si no una falsificación— de la historia? Ellos no fueron asesinados simplemente por ser diferentes; fueron perseguidos, cazados y quemados por ser judíos.

Hitler nos quiso matar, no simplemente porque éramos “diferentes”, sino porque somos diferentes de una manera diferente.

La existencia del Pueblo Elegido ponía en jaque a su Súper Raza. A las demás víctimas los alemanes las eliminaron porque eran “diferentes”, una molestia; a los judíos, porque —gracias al legado milenario que recibió al pie del Monte Sinaí, sintetizado en los Diez Mandamientos— somos una amenaza existencial a los códigos, filosofía de vida y ambiciones de alguien como Hitler, *iemaj shemó*.

El judío es una amenaza no por su número o su poder terrenal, sino por lo indiscutible e indestructible de lo que representa.



**PORTEROS ELÉCTRICOS, CERRAJERÍA,
CCTVV, ACCESOS CODIFICADOS**

CERTEL

**2619 0333
099 974422**

Saluda a la
comunidad judía en
este nuevo Janucá

El judío era y sigue siendo la consciencia de la humanidad, el mensajero histórico que tercamente sigue insistiendo en que el hombre no es el ser supremo, sino que debe subyugarse a Di-s. Los sistemas éticos de más de la mitad de la población mundial se basan y se inspiran en el suyo hasta el día de hoy.

El judío, portador de ese código, sigue manifestando el hecho de que no es el hombre quien define el bien y el mal, sino su Creador.

Es el judío quien sigue insistiendo en que el mundo no es un accidente cósmico y el hombre no es un accidente biológico, que nada importa más allá del valor que cada uno le quiere dar a las cosas. Según el judío, tanto el mundo como el hombre —el macrocosmos y el microcosmos— son creaciones divinas, y tienen un propósito que trasciende sus limitadas necesidades y preferencias personales.

La vida judía se basa y promueve la idea de que el objetivo máximo de la vida está en cumplir con las responsabilidades hacia el prójimo, y no solo en defender los derechos personales de uno.

Es el judaísmo quien trajo la noción, y sigue insistiendo y defendiendo el hecho de que la vida de cada ser humano, sin excepción —creado a imagen y semejanza de Di-s—, es sagrada.

Es el judío quien insiste en que no se trata de tolerar al “diferente” más allá de que lo sea, sino de respetarlo y valorarlo justamente por serlo.

Ahora sí se entiende por qué Hitler nos quiso eliminar, y cómo hacer para evitar que surja otro.

No quiero ni puedo ser un testigo indiferente frente a semejante injusticia, sin duda involuntaria. Así escuché decir a la docente.

Propuesta

Entiendo que hay dos mensajes que hay que transmitir en relación a la Shoá, uno para judíos y uno para quienes no lo son.

Mensaje para los jóvenes judíos:

A los jóvenes judíos hay que transmitir so-

bre la **vida** y **vitalidad** judías que fueron diezmadas en Europa, además de las **vidas** judías.

1 A las 6.000.000 de vidas no las podemos recuperar. Lo único que nos queda es no olvidarlos y honrar su memoria. La vida y vitalidad llenas de experiencias y valores judías que fueron destruidas junto a ellos depende de nosotros reponerse.

2 Más importante que luchar contra el antisemitismo —objetivo muy importante por cierto— es *fortificar el semitismo*, ya que, si las nuevas generaciones judías no reciben las herramientas básicas para poder entender qué es ser judío y por qué importa defender y perpetuar ese legado y esa identidad, no hará falta persecución antisemita para hacernos desaparecer.

3 Recordar y lamentar la pérdida de las 6.000.000 de vidas judías que fueron masacradas hace 75 años es de valor incalculable e indiscutible. Recordar el pasado debe servir también —y quizás hasta primordialmente— como catalizador para fortificar nuestro compromiso con nuestra vida y vitalidad judías a nivel comunitaria, familiar y personal en el presente y el futuro.

Mensaje para los jóvenes judíos y no judíos:

¿Puede haber un Holocausto en este país hoy en día, contra los judíos o cualquier otro segmento de la población?

¿Dónde falló la sociedad alemana? ¿Cómo es que pudo ocurrir semejante barbarie en el seno de una de las sociedades más científicamente avanzadas y cultas de su época? ¿Qué es lo que faltó en su sistema de valores? ¿Qué podemos aprender de sus errores para no cometer los mismos?

De acuerdo al Rebe de Lubavitch, Rabino Menachem Schneerson —que su mérito nos protege—, lo que falló en el sistema de valores alemán fue el hecho de que basaron el sistema en la idea de que el *Homo Sapiens* es el ser supremo que define el bien y el mal “a su imagen y semejanza”, y que no debe rendir cuentas a nadie. La conclusión lógica de ese sistema es que ellos pueden decidir a su antojo quién tiene derecho a la

vida y quién no.

Los nazis y sus simpatizantes nos dieron el ejemplo de lo que puede resultar de una educación que aporta mucha ciencia y descuida la faz ética: monstruos que no tienen límites en su capacidad y creatividad destructiva.

Debemos aprender de ese error y hacer lo que está en nuestro poder para asegurar de que la educación que damos a las nuevas generaciones tenga una base ética clara y sólida: que la vida humana es sagrada porque cada ser humano fue creado a imagen y semejanza de Di-s, y tiene por eso un valor insustituible. Sin esa

base, hasta el hombre más inteligente y racional puede llegar a la conclusión de que es superior a otro y tiene el derecho —e incluso la obligación— de eliminarlo.

Si logramos esto, les daremos una nueva vida a los mártires. Lograremos transformar una de las atrocidades más grandes de la historia humana en un catalizador para lograr lo que puede llegar a ser la mejor época de la historia humana. Y así, su muerte no habrá sido en vano.

Las víctimas —tanto judías como no judías— se lo merecen. Nosotros lo merecemos. Nuestros hijos lo merecen. ◀



INTERNATIONAL TORAH CAMPS
JEW
KIDS
SEMINARIO

DE 3½ A 11 AÑOS

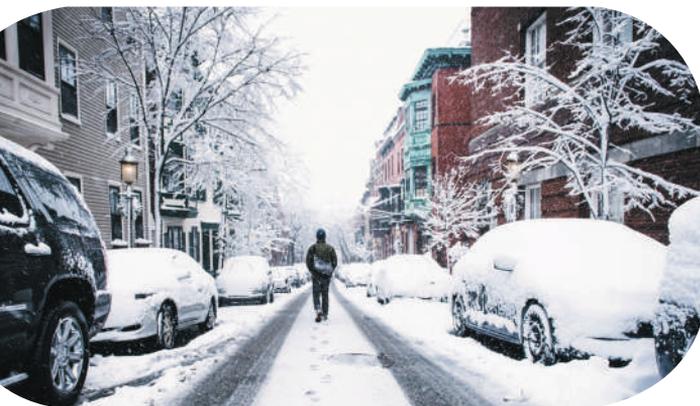
THE KIDSClub
BY JABAD

INSCRIPCIONES ABIERTAS 2020

GRUPO ALEF / GRUPO BET / OPCIONAL HEBREO

Consultas:
kidsclub@gmail.com | 2628 6770 - 097 084 079

Aleph Champ



La noche de mi Bat Mitzvá

► Por **Batia (Schochet) Lipsker**

Algunos niños miran televisión. Algunos juegan juegos de video. Otros leen una revista de historietas o una novela. Para mis hijos no hay mejor cosa que pasarse horas escuchando historias sobre cómo era yo cuando era niña. Especialmente disfrutan escuchar sobre mi más vívida imagen de una tardía tormenta de nieve en el marzo canadiense, la noche de mi *Bat Mitzvá*...

Parada en el patio, mirando hacia arriba, observaba fascinada una cortina húmeda con un sin fin de copos de nieve cayendo. Danzando en círculos, intenté seguir el ritmo de la maravilla que se arremolinaba alrededor mío mientras la naturaleza parecía compartir mi contagiosa excitación. Preguntándome qué tenía la nieve gruesa y fresca que hacía que todo el mundo se callara repentinamente, disfrutaba la profunda

quietud y paz mientras anticipaba la llegada de mi abuelo.

De repente, la puerta de casa se abrió y la voz de mi madre rompió mi ensueño.

"Batia, te estás mojando. Te vas a resfriar. ¿Qué estás haciendo ahí afuera en la oscuridad? Ven adentro, tu cena de cumpleaños está casi lista".

"Estoy esperando a *Saba* (abuelo)", respondí. "No podemos empezar sin él".

"¿No ves que hay una tormenta de nieve?", preguntó. "Los caminos son peligrosos, los ómnibus hace horas que no están trabajando, hasta las líneas telefónicas están rotas. No va a poder llegar hasta aquí".

"Él está viniendo. Él dijo que iba a estar aquí para celebrar conmigo mi *Bat Mitzvá* y va a venir. No podemos empezar sin él", insistí.



SUSANA KOHN
Arquitecta

ESTUDIO DE ARQUITECTURA

- Habilitaciones comerciales e industriales
- Regularizaciones de obra
- Obra nueva
- Señalética
- Declaración Jurada de carácter urbana
- Certificado de arquitecto
- Bomberos

Tel.: 094798612 - sysarquitectas@gmail.com

“Por favor Batia”, imploró mi madre, “Ya tienes doce años, es hora que crezcas. Sé madura y comprende que suceden cosas y por lo tanto no siempre es posible cumplir aun con las promesas mejor intencionadas”. Dándose vuelta volvió a entrar a la casa.

Inhalando el claro y limpio aroma del aire, dejé que el silencio me confortara y los copos de nieve me abrazaran. ¿Por qué tenía que crecer si eso significaba comprender que la gente puede no cumplir con su palabra? ¿Nada era sagrado? En ese caso, era preferible quedarme como una niña. Los cristales de nieve, brillando como un millón de diamantes desparramados, me tentaron y no pude resistir acostarme y formar ángeles de nieve en la nieve recién caída. Riéndome tontamente cuando un copo de nieve entró en mi nariz, me senté. Entonces, de repente, allí estaba él a la distancia, caminando con pesadez a través de la fuerte ventisca de nieve: alto, tan alto que casi todos tenían que admirarlo, hombros anchos, sólido como una roca. Su brillante campera larga negra, sombrero de fieltro y barba de sal y pimienta encajaban perfectamente con el blanco y negro del paisaje. Tropezando, me esforcé para hacer mi camino hacia la entrada cubierta de nieve para recibirlo. Él no era de los que sonrían gratuitamente, por lo que la sonrisa que me dio cuando me vio me calentó por dentro. Sosteniéndome con

sus manos robustas, me agarró antes de que me resbalara y cayera. Abrazándolo, respirando el aroma de su ropa de lana mojada, me sentí segura.

“¡Estás aquí! ¡Sabía que vendrías!” lloré, con lágrimas de alegría corriendo por mis mejillas.

“Por supuesto”, respondió con su voz tranquila y resonante. “Dije que vendría. Ahora celebremos tu importante cumpleaños”. Mirando a su cara vi una expresión de humor y brillo en sus profundos ojos azules detrás de su solemne expresión de cara de póker.

La puerta se abrió de golpe a los gritos sorprendidos de mis hermanos gritando “¡Saba está aquí!” y a los aromas que hacen agua a la boca de la cena gourmet que emanaban de la cocina.

Mientras mi padre ayudaba a mi abuelo a quitarse su ropa y botas mojadas, mi madre se dirigió a mi abuelo y dijo: “Tuviste que caminar kilómetros en esta terrible tormenta para llegar aquí. Es peligroso, no tendrías que haberlo hecho. Ella hubiese comprendido si no llegabas”.

Mi abuelo la miró y le dijo simplemente “Cuando le dices a un niño que vas a hacer algo, lo haces. Sin excusas ni peros.” ◀

BS'D

Estas planificando tu viaje a Israel?
Necesitas un traslado de ultimo momento?
Quieres viajar con alguien de confianza?

(Simón)
Aaron Simja
TRASLADOS

Aaron Simja Wargager

+972 523297453 warza71@gmail.com

Visita tentativa Pre Allá
Viaje de negocios o turismo
Transfer desde Aeropuerto
Norte, Masada y Mar Muerto,
Jerusalem, Tel Aviv
Kivrei Tzadikim
con la amabilidad Sudamericana
OPCIONALES:
GUIA DE TURISMO / DRIVER PARA TU AUTO



¿Debería atacar a un ladrón?

► Por **Aron Moss**

Pregunta

No necesito las 613 leyes de la *Torá* para ser una buena persona. Yo vivo con una regla simple: Haz lo que quieras, siempre que no hieras a nadie. ¿Quién necesita cientos de leyes complicadas cuando uno la puede resumir en una sola?

Respuesta

Su regla suena muy buena. Ojalá que las cosas fueran tan simples. Pero vamos a testearla y veamos como tu regla se aplica a distintas situaciones de la vida.

Estás caminando por la calle. Ves a un criminal violento asaltando a una anciana por su billetera. La puedes salvar atacando al ladrón por detrás.

¿Qué harías? ¿Subyugar al ladrón y salvar la mujer? Eso sería herir a alguien, lo cual contraviene tu regla.

A menos que hagas una excepción a tu regla: Haz lo que quieras, en la medida que no lastimes a nadie, excepto cuando estás evitando un crimen violento.

Pero se puede presentar otro caso. Tu hijo se clavó una astilla en el dedo. ¿Tienes permitido sacarla? La misma pregunta se aplicaría a un doctor dando una inyección, o haciendo una operación. Esas cosas causan dolor. Tu regla no le permite herir a otros. Así que me imagino que necesita otra cláusula: Haz lo que quieras, en la medida que no hieras a nadie, excepto cuando se está evitando un crimen violento o por motivos médicos.

Veamos otro escenario: ¿Qué pasa si un hombre hambriento te pide comida? De acuerdo a tu regla te podrías negar cortésmente a ayudarlo. No lo estás dañando al hacerlo. Pero ¿es moral rechazar el pedido

ב"ר



La mejor solución para tus puntos de venta

El Software inteligente de gestión comercial, más completo del mercado

Confían en nosotros



ING. DANIEL KACOWICZ

חנוכה שמח

de un hombre que se está muriendo?

No eres una buena persona solo porque no le haces daño a nadie. Estamos aquí para ayudar a otros, no para evitarlos. No puedes excusarte de ayudar a alguien que sufre sólo porque no le causaste el sufrimiento. El hacer lo que uno quiere significa vivir una existencia hedonista, egoísta y cruel. No está hiriendo a nadie, pero tampoco está ayudando a nadie. Eso no se puede llamar bueno. Así que necesitas agregar otra cláusula que dice que no solo uno no debería hacer sufrir, sino que también tiene la obligación de intentar aliviar el dolor.

Tu regla original era: "Haz lo que quieras, en la medida que no hieras a nadie". Pero ahora la hemos ajustado a "Haz lo que quieras, en la medida que no hieras a nadie, excepto para detener un crimen violento o por razones médicas válidas. Y no herir a nadie incluye no permitir que alguien sufra

cuando uno puede ayudarlo."

Ah, una pregunta más. ¿Qué pasa si el ladrón que está asaltando a la anciana se está muriendo de hambre? Le está robando la billetera para comprar comida y salvar su propia vida. Pero la anciana se está resistiendo. ¿Puedes atacarlo a él, a ella o a nadie?

Ser una buena persona no es siempre algo simple. Hay veces en las que no estamos seguros de lo que es bueno o malo. Herir a alguien puede ser algo moral, como sacarle la astilla a su hijo. Y no hacer nada cuando una persona inocente está sufriendo es cruel.

Las leyes de la *Torá* cubren cualquier escenario posible. Nos dan respuestas claras para la miríadas de cuestiones morales que nos presenta la vida.

Tu regla simplista no es suficiente. Necesitarás agregarle muchas más cláusulas, quizás cientos. Quizás hasta unas 613. ◀

QUESOS Y FIAMBRES KOSHER

Por más info puedes escribirnos a
Macro Mercado Mayorista

macro mercado
CUANTO MÁS COMPRAS, MENOS PAGAS

Un ramo de rosas



MUJER

► Por **Chana Weisberg**

Como a muchas mujeres, me encantan las rosas.

Mis favoritas son una docena o más de rosas rojas de tallo largo recién cortadas. Pero un ramo de cualquier variedad, tanto sea de orquídeas, petunias o flor de pájaro, siempre me hace sonreír.

Mi esposo conoce esta debilidad mía. La usa en beneficio propio siempre que quiere conquistar mi corazón o que lo perdone por cualquier falta por la que son bien conocidos los esposos. La otra noche, mientras mi esposo estaba saliendo, le recordé de su promesa de volver puntualmente a las 19:30. Tenía que dar una clase a las 20 en punto, y tenía que hacer unos mandados antes. Le insistí en la necesidad que tenía de salir en hora, y le urgí que no pierda

de vista la hora ni se distraiga.

Exactamente a las 19:31 estaba esperando impaciente en la puerta, buscando nuestra camioneta gris. A las 19:45 me paseaba frenéticamente por el corredor de enfrente mirando nerviosamente el reloj, y a las 19:53, cuando mi esposo finalmente subió por nuestra escalera de enfrente, apenas podía contenerme.

Poniendo un exquisito bouquet en mis brazos, me dijo que había pasado por un negocio que vendía flores especialmente hermosas. Orgullosamente me explicó que, sabiendo cuánto amo las flores, decidió detenerse y se demoró “un poco” en el proceso.

Si no hubiera estado tan apurada, le hubiera dicho lo que pensaba, y contrario a la percepción



Desea a la Comunidad Judía Jag Janucá Sameaj

26 DE MARZO 1065 // 2708 4084

Saludan Jaime y Teresa Grobert y familia

de mi esposo, le hubiera expresado lo enojada que estaba. En su lugar, tomé las llaves sin decir nada, dejé las flores y salí corriendo por la puerta.

Dejando de lado mis planes de cualquier mandado, y pasando algunos carteles de Pare, llegué a mi clase, llena de nervios, tarde.

Después de unos momentos me calmé y pude empezar la clase. Los participantes eran, como siempre, mujeres de una amplia variedad de ámbitos explorando su espiritualidad por medio de las enseñanzas de la *Torá* y el Jasidismo.

Cuando la clase estaba por terminar, una estudiante, Diane, preguntó por qué la religión organizada era tan vital. “¿Por qué no alcanza con sentir a Di-s en el corazón? Después de todo, ¿cuál es la necesidad de tantos preceptos y prohibiciones en el judaísmo?”

Pensé por un momento. De repente, se me ocurrió una analogía. Les conté a las mujeres los eventos de la tarde anteriores a mi llegada a la clase. Les pregunté si estaba justificada en estar molesta con la compra de mi esposo.

Como mujeres hermanas, estaba segura de su respuesta. Por supuesto, ellas pensaban que dicho comportamiento era totalmente inapropiado.

“Pero ¿por qué?”, pregunté. “¿Qué hay de malo con que haga algo que él pensó que me iba a gustar?”

“Tú le dijiste que lo necesitabas en casa puntualmente, y él hizo total caso omiso a eso. Él estaba demasiado absorbido en sí mismo para entender tu perspectiva de que lo necesitabas.

Saluda Familia Glass Marjovsky

Él no entendió.” Diane expresó lo que algunas otras estaban pensando.

“Sí, pero llegó tarde porque me trajo un regalo. ¿Eso no prueba su amor?”, dije mientras jugaba al abogado del diablo.

Diane era insistente. “Es verdad, él quería complacerte. Pero en sus términos, no en los tuyos. Estaba dejando de lado tu deseo y necesidad explícita para hacer algo que él imaginó que te gustaría.”

“¿No será que de esto se trata la *Torá*?”, pregunté. “Di-s nos expresa Sus términos, qué necesita de nuestra relación. Seguro, podemos no prestar atención a Sus deseos, o incluso hacer algo maravilloso o bondadoso. Podemos incluso tenerlo en mente. Pero en última instancia, ¿no es eso actuar en nuestros propios términos, dejando de lado los Suyos? No siempre entendemos Sus pedidos o necesidades. Pero la *Torá* es la comunicación explícita de Di-s con nosotros, diciéndonos: “Esto es lo que necesito; esto es lo que es importante para Mi. Esto es lo que puedes hacer para tener una relación conmigo. Quizás no tenga sentido para ti. Quizás entiendas, quizás no; pero esto es lo que quiero que hagas.”

Cuando llegué a casa más tarde en la noche, las rosas estaban arregladas diestramente en un jarrón de cristal en la mesa de la cocina. Al pie del jarrón había una pequeña tarjeta.

Era una nota de disculpas sincera.

Se ve que, después de todo, a veces los esposos también entienden. ◀



BEATRIZ HOCHMAN

CORREDORA INMOBILIARIA

VENTAS • TASACIONES • ALQUILERES

094 068 137 - 091 317 055

BEATRIZHOCHMAN@HOTMAIL.COM



¿QUÉ HACEMOS CON LA CRISIS DE VÍNCULOS?

► Por **Dov Greenberg**

Sócrates, el gran filósofo Griego, una vez le dijo a un discípulo, "Mi consejo es que te cases. Si encuentras una buena esposa, serás feliz; si no, te volverás un filósofo."

Hoy en día tenemos muchos filósofos. En nuestra época ha habido un aumento sin precedentes en el número de relaciones rotas. En los Estados Unidos, se estima que uno de dos matrimonios termina en divorcio. Las familias uniparentales se han duplicado en los últimos 20 años. Solo un niño de dos tendrá padres que estaban casados cuando nació y que permanecerán juntos hasta que el niño crezca.¹

Un conferencista me dijo que durante años ha ido a escuelas a enseñar a

niños sobre la fe religiosa, y sobre "Di-s nuestro Padre." Ahora no lo puede hacer más, porque muchos de los niños no entienden la palabra. No la palabra "Di-s", sino la palabra "padre".

Como un meteorito entrando en el campo gravitacional terrestre, el matrimonio y la familia se están desintegrando.

Lo peor que podríamos hacer ahora es entrar en un debate sobre a quién culpar: al individuo o a la sociedad, a la opulencia o a la secularización. Lo que necesitamos es imaginación, no recriminación; optimismo, no pesimismo. Es aquí que la tradición mística judía tiene algo hermoso y vital para decir.

En el mismo capítulo de apertura de la Biblia, donde se desarrolla la historia de la

Mamá y yo

Taller Mamá y Yo

Taller de experiencias musicales oportunas

INSCRIPCIONES ABIERTAS 2020

• DE 6 MESES A 2 AÑOS •

Consultas: kidsclub@gmail.com | 2628 6770 - 097 084 079

A cargo de Natalia Goldberg

creación, los místicos plantean una pregunta fascinante: ¿Cómo es que, si Di-s existe, puede existir simultáneamente el universo? Di-s es infinito, Di-s está en todos lados. Seguro que lo infinito excluye a cualquier cosa finita. Simplemente no hay espacio para la materia física y todo lugar está lleno con la presencia infinita de Di-s. ¿Cómo es, entonces, que existe un universo?

La respuesta de los místicos es que para hacer lugar para el universo, Di-s inició un proceso llamado *tzimtzum*, "auto-contracción" o "apartamiento", por así decir, creando un vacío esférico, un espacio necesario para que el mundo exista. Al retirar Su luz infinita, puede surgir un mundo autónomo e independiente, distinto de Di-s.²

¿La conclusión? El universo es el espacio que el Autor del Ser crea para la humanidad a través de un acto de apartamiento. Ningún otro acto indica más profundamente el amor y la generosidad que la implícita en la Creación.³

En un paralelo fascinante, lo mismo se aplica a las relaciones humanas.⁴

En el comienzo de la vida, no hay otro. Un recién nacido no distingue entre sí mismo y el resto del universo. El conoce y se preocupa solo por sus propias necesidades. Cuando llora, está diciendo: "Quiero a Mamá, quiero que me den de comer, quiero que me sostengan, quiero que jueguen conmigo, y si no hacen todo lo que quiero, inmediatamente, les voy a arruinar la vida." No hay lugar para otro. A medida que los niños se desarrollan y maduran, comienzan a encontrar al otro como una entidad separada. Comienzan a tener relaciones, comienzan a preocuparse por el otro. Ese proceso es esencial para un desarrollo sano.

Como adultos sabemos que para amar verdaderamente, uno necesita apartarse a sí mismo de su "centro" (ego) y crear un espacio para otra persona en nuestra vida. Una relación no se trata de control. Cuando

una parte domina a la otra, demandando que al otro a conformarse o suprimir su personalidad, la posibilidad de una relación se extingue. El amor genuino no solo respeta la individualidad del otro, sino que busca cultivarla. El amor, como el acto de la creación, es el acto valiente de crear espacio para la presencia del otro. Cuando el hombre se aparta de sí mismo, buscando en el corazón y el alma de otro ser humano, emula a Di-s, quien eligió suspenderse a Sí mismo para dar lugar al otro. Stephen Hawking estaba equivocado en su libro Una Breve Historia del Tiempo. No es a través de la física teórica que llegaremos a un entendimiento de la "mente de Di-s". Es a través de hacer lugar para otra persona dentro de nosotros mismos.

Un joven y una muchacha salieron en una cita. Durante dos horas el chico habló sobre sí mismo, de sus logros, sus éxitos e ideas. Entonces se dirigió a ella y dijo: "Suficiente



de que yo hable de mí mismo. Ahora ¿qué piensas tú de mí?"

Hay dos palabras simples que ilustran esta noción mística del *tzimtzum*, contracción. Las palabras "tierra" y "alma". Representan dos polos opuestos: lo material y lo espiritual. Cuando la persona piensa solo sobre sí misma, está centrada en sí misma, y no puede hacer suficiente espacio para nutrir a otro. Pero cuando piensa en el otro, sacándose a sí mismo del camino, hace lugar para otra persona en su vida. Está pronto para vivir y amar más profundamente.

Esta idea del *tzimtzum* encuentra expresión en una hermosa ceremonia en la boda judía conocida como *badeken* o "poner el velo". Antes de la ceremonia de la *jupá*, el novio es escoltado al cuarto donde está esperando su novia, y le cubre el rostro con un velo. Esta costumbre conmemora tradicionalmente el evento bíblico que ocurrió durante la ceremonia de boda de Jacob. La *Torá* relata que Jacob viajó a la casa de Labán. Al llegar, se encuentra con la hija menor de Labán, Rajel, y se enamora de ella. Labán le propone un trato: trabaja para mí durante siete años, y te daré a ella en matrimonio. Jacob así lo hace, pero en la noche de bodas Labán sustituye a Rajel por su hermana, Lea. Dado que la novia tenía velo, Jacob no se dio cuenta que se estaba casando con la mujer equivocada. Descubrió el engaño cuando era demasiado tarde. Jacob aceptó este destino y se quedó con Lea. Pero después también se casó con Rajel, la novia que había elegido.⁵

La pregunta que surge es: si el ponerle velo a la novia nos recuerda lo que pasó con Jacob y Lea, ¿la costumbre no debería ser que el novio descubra el rostro de la novia, para asegurarse de que se está casando con la novia que eligió?

La respuesta es emotiva y profunda. Lea y Rajel no son solo dos hermanas que vivieron en Mesopotamia en el comienzo de la Edad de Bronce. Ellas también simbolizan dos

dimensiones de cada personalidad humana. Cada uno de nosotros posee una "Rajel" interna como también una "Lea" interna.⁶

Rajel, la mujer hermosa, simboliza las características atractivas, encantadoras y hermosas que existen en nuestros cónyuges y en nosotros mismos. El nombre Rajel en Hebreo significa "oveja", la cual es reconocida por su brillante color blanco y su naturaleza serena y amable.⁷

Lea, un nombre que literalmente significa "fatiga" o "agotamiento"⁸, representa a aquellos elementos en nosotros y nuestras esposas que son más desafiantes. Lea, la hermana de "ojos débiles", lloraba fácilmente⁹. Era vulnerable emocionalmente. Lea, debilitada por las lágrimas y la ansiedad, representa nuestra lucha con las inseguridades y la tensión psicológica y espiritual.

Poca gente puede ser definida exclusivamente como "Rajel" o "Lea". Muchos de nosotros poseemos ambos componentes. Somos una mezcla de serenidad y tensión. Tenemos instintos compasivos, pero debemos luchar también contra los egoístas. Tenemos luz, pero también debemos tratar con la sombra. Ambas son partes genuinas de nuestras personalidades multidimensionales. Rajel es la luz; Lea es la lucha contra la oscuridad.

Así, el drama que ocurrió en la boda de Jacob, patriarca de la nación judía, ocurre en cada boda. Antes de casarte piensas que te estás casando con Rajel, la esposa hermosa, inteligente, buena, sensible y divertida de tus sueños. En realidad, vas a descubrir que terminaste con Lea, una persona que está luchando con una tensión no resuelta.

Naturalmente, tu amas a Rajel y rechazas a Lea. Pero, a medida que progresa la vida, descubres que es precisamente la dimensión de Lea en tu esposa la que te desafía a trascender tu ego y convertirte en la persona que eres capaz de ser. Porque son los mismos defectos e imperfecciones

de tu esposa los que te permiten crecer en algo más grande que tus propio alcance natural.

Este, entonces, es el secreto detrás del velo de la novia. Cuando el novio le pone el velo a su novia, está diciendo: “Amaré, apreciaré y respetaré no sólo el “tú” que está revelado a mí, sino también aquellos elementos de tu personalidad que me están ocultos. Como me estoy comprometiendo contigo en matrimonio, me estoy comprometiendo a crear un tzimtzum, un espacio dentro mío para la totalidad de tu ser, para siempre”.

Eso, solo si lo vivimos, es el significado de tzimtzum, y tiene el poder de bañar al mundo quebrado de hoy en la luz afectuosa de la presencia divina. ◀

¹ Las cifras están tomadas de Kathleen Kiernan y Malcolm Wicks, Family Change and Future Policy (Joseph Rowntree Foundation, 1990).

² Rabí Isaac Luria (Arizal), transcripto en las obras cabalísticas de su principal discípulo Rabí Jaim

Vital, Eitz Jaim (Heijal Adam Kadmon 1:2 y Shaar HaHakdamot) y Mev'o Shearim. Ver también Rabí Schneur Zalman de Liadi, Likutei Torá, Vaikrá (Hosafot) 51b-54d.

³ Tania, capítulo 49.

⁴ Ver Tania ibid, citando una afirmación Talmúdica (Bava Metzia 84a) con respecto al matrimonio: “El amor contrae la carne”. Ver también Rabbi Joseph B. Soloveitchik, Man of Faith in the Modern World, pág. 157.

⁵ Génesis 29:16-31

⁶ Escuché esto de mi amigo Rab. Yosef Y. Jacobson hace trece años durante mi propia ceremonia de bodas. Ver también Rabino David Aaron, Endless Light: The Ancient Path of the Kabbalah to Love, Growth, and Spiritual Power (Simon and Schuster, 1997), págs. 37-38

⁷ Ver Rabí Schneur Zalman de Liadi, Likutei Torá, Emor 38d, ver también Rabí Menachem Azariah da Fano, Yonat Eilem, cap. 5, y Likutei Sijot, vol.30, pág. 286.

⁸ Mei Hashiloach, Vaietze. Ver también Maamarei Admor Hazakein 5565.

⁹ Talmud Bava Batra 123a, Bereshit Raba 70:16, Rashi sobre Génesis 29:17.



Los sabores de siempre,
RENOVADOS

Pedí tu menú por WhatsApp

Take away & DELIVERY Tel. 097 453 291





Los 78 vestidos de mi esposa

► Por **Aron Moss**

Pregunta

No entiendo a mi esposa. Ella se estaba quejando de que nunca tengo tiempo para ella. Así que planifiqué para que pasemos un día entero juntos. La lleve de compras, y le compré todo lo que ella quiso. Después de cuatro horas en el centro comercial volvimos a casa, y yo me estaba apurando para hacer un trabajo, cuando ella me salió con esto: "¡Pero no pasamos ni un momento juntos!"

Estoy perdido. Si cuatro horas de shopping

con ella no es suficiente ¿qué más puedo hacer?

Respuesta

Una de las diferencias más profundas entre el hombre y la mujer es la forma en que vemos la realidad. Los hombres ven los hechos, las mujeres ven los sentimientos. Para un hombre, los hechos determinan lo que es real, independientemente de lo que sienta por ellos. Para una mujer, sus sentimientos definen la realidad, y los hechos son secundarios.



PESCADERÍA ALTAMAR

Se muele pescado todo el año

Av. Prof. Dr. Euclides Peluffo S/N

Loc. 6, BUCEO

TELS.: 2628 0891 - 094 289856 (Delivery)

DESEA A TODOS NUESTROS AMIGOS JAG JANUCÁ SAMEAJ

Jag Janucá Sameaj Avivit y Uziel

Tome un ejemplo típico. A una pareja se le está haciendo tarde para llegar a una boda porque la esposa todavía no está vestida. Esta es la conversación:

Esposo: "Si no salimos en tres minutos, nos vamos a perder la ceremonia."

Esposa: "Pero no tengo nada que ponerme."

Esposo: "¿Qué quieres decir con que no tienes nada que ponerte? ¡Hay un placard con 78 vestidos delante tuyo!"

Esposa: "Te estoy diciendo, que no tengo nada para ponerme. Este vestido me hace ver gorda, este otro lo usé en las últimas tres bodas, y todo el resto estoy cansada de usarlo."

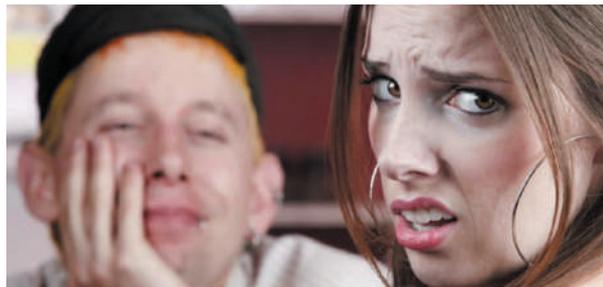
En este punto el esposo no tiene idea de qué decir. Teme que la única solución sea comprar un nuevo vestido, lo cual no puede hacer en los próximos tres minutos. Así que sale del cuarto exasperado.

Esto es debido a que él está viendo los hechos. Los hechos son que hay 78 vestidos en el guardarropa. Y si ninguno de ellos es suficientemente bueno, la única respuesta es cambiar los hechos y comprar otro vestido. Pero si viera las cosas desde la perspectiva de su esposa, sería capaz de comprender lo que ella realmente quiere transmitir y ayudarla a resolver el problema.

Cuando ella dice, "No tengo nada que ponerme", lo está diciendo en serio. Ella

Janucá Sameaj Izjakito, Benja y Manu

puede ver los vestidos en el placard. Pero lo que realmente está diciendo es "No hay nada en este placard con lo que me sienta cómoda." La realidad de una mujer está basada en sus sentimientos, en vez de en los hechos fríos. Entonces realmente no tiene nada para ponerse. En lo que se refiere a sus sentimientos, el placard está vacío.



Su esposo debe darse cuenta que la perspectiva de su esposa es tan válida como la de él. El puede tener razón, en el mundo de los hechos hay un guardarropa lleno allí. Pero hay otro mundo igual de real, el mundo de los sentimientos. Si ella no se siente bien con sus vestidos, entonces ella literalmente no tiene nada que ponerse.

Para resolver el dilema, él no necesita cambiar los hechos y comprarle otro vestido. El tiene que olvidarse de los hechos, y dirigirse a sus sentimientos. Que saque un vestido que le guste y diga "¡Pero te ves preciosa con este!". Si lo dice con sinceri-

FELICES VACACIONES!!
FELIZ JANUCÁ 5779!!

Les desean
David Pinto · Mario Stawsky



facilcar

AUTOMÓVILES 0KM TODAS LAS MARCAS
Y LA MEJOR SELECCIÓN DE USADOS

**NUEVA
DIRECCIÓN**

 [facilcaruruguay](https://www.facebook.com/facilcaruruguay)

www.facilcar.com.uy ventas@facilcar.com.uy
☎ 2400 2001 📞 093 396 527 · 094 755 559 · 095 864 999

dad, ocurre algo asombroso. Ese vestido aparece de la nada, y ella tiene algo que ponerse. No debido a que cambiaron los hechos, sino porque cambiaron sus sentimientos. Ella ahora se siente bien con ese vestido.

Lo mismo se aplica a tu confusión sobre la necesidad de tu esposa de pasar tiempo contigo. Cuando tu esposa dijo que no habían pasado ningún momento juntos después de todo un día de shopping, te fijaste inmediatamente en los hechos. Indicaste correctamente que habían pasado cuatro horas juntos. Pero eso no es lo que ella quería. Originalmente cuando ella dijo que quería pasar más tiempo junto contigo, ella no quería decir que quería que el reloj se moviera mientras estaban los dos en el mismo cuarto. Ella quiso decir que quería sentirse más cerca de ti, reconectarse contigo, compartir sus sentimientos contigo y

que compartas los tuyos con ella.

Estar parados en una cola de una tienda no cuenta, aunque técnicamente estén pasando el tiempo juntos. Pero pasear por el parque hablando de temas profundos de la vida, o reírse juntos por nada en particular en el desayuno, eso es tiempo real juntos porque se están conectando. Una hora de atención completa vale infinitamente más que todo un día haciendo mandados juntos.

Di-s creó a los hombres y mujeres diferentes para que podamos aprender uno del otro. De los hombres, las mujeres pueden aprender el valor de a veces distanciarse de sus sentimientos y ver los hechos. De las mujeres, los hombres pueden aprender que los sentimientos pueden ser más reales que los hechos. Que la vida no se mide con la agujas de un reloj, sino con el latido del corazón. ◀



PODUCTOS KOSHER

Producción Kosher bajo supervisión del Rabinato de la Kehilá



Janucá Sameaj



HAMBURGUESAS



FRANKFURTERS



CHORIZOS

Pídalos en: Macro Mercado, Disco, Devoto, Geant y Tienda Inglesa

Av. Artigas Km 19.200 - La Paz - Canelones - Uruguay - Tel.: 2364 0000* - ventas@camposur.com.uy - www.camposur.com.uy



Haz lo que quieres que se haga

► Por **Yaakov Lieder**

“Mi esposo siempre me está criticando”, se quejó a mi amargamente una mujer. “No importa lo que haga, nunca es suficiente para él. No cocino tan bien como su madre, la casa nunca está suficientemente limpia para él, y así con otras cosas. Ya no sé qué hacer para satisfacerlo, así que me rendí y dejé de intentarlo.”

Sabiendo que hay tres perspectivas de cada historia; la de él, la de ella y la verdad, hablé con el esposo. Él me explicó que sus quejas estaban justificadas ya que tiene que llamarle la atención para que ella cambie. “¿Haz logrado cambiarla en los últimos diez años?”, le pregunté. “No.”, respondió. “De hecho la situación se ha vuelto peor.”

Una de las ironías de la vida es que hacemos las mismas cosas una y otra vez, pero esperamos resultados distintos. “Si haces lo que siempre has estado haciendo”, dijo una vez un hombre sabio, “vas a obtener lo que siempre has obtenido.” Si lo que haces no te da los resultados esperados, ¡deja de hacerlo e intenta algo distinto!

La gente no cambia como resultado de la crítica. En todo caso, esto les causa resentimiento hacia la persona que los critica.

La pareja en cuestión estaba atrapada en un espiral descendiente de negatividad. El seguía

criticándola y en lugar de construir la relación, cada crítica creaba otra barrera entre ellos. La situación había alcanzado un punto en que ella empezó a evitarlo porque sabía que cualquier conversación terminaría en una crítica. “Si tan solo mi esposo mirara mis buenas cualidades”, dijo ella, “nuestra relación sería mucho mejor.”

Le sugerí a la mujer que si quería que su esposo aprecie su lado bueno, quizás ella debería empezar a hacer lo que ella quiere que su esposo haga con ella. Le aconsejé que esté siempre atenta a cualquier palabra positiva que salga de su boca y que lo alabe por ser tan positivo. “Cuanto más lo alabe por ser positivo y por enfocarse en lo positivo”, dije, “más posibilidades hay de que él eventualmente adquiera el hábito de hacerlo siempre.”

A veces una relación se estanca en un punto muerto donde cada parte espera que el otro cambie. La forma de romper este impasse es que una parte tome la iniciativa y actúe esa característica positiva que desearía que el otro tenga.

Cuanto más nos volvemos un ejemplo vivo de un rasgo positivo, mayor es la probabilidad de que nuestro cónyuge actúe igual y corresponda el comportamiento deseable.

Inténtalo, ¡funciona! ◀

6 pasos para mejorar la relación con tu cónyuge

► Por **Miriam Yerushalmi**

Es muy fácil que los cónyuges se vuelvan críticos uno del otro. Ella puede pensar, "¿Cuándo va a mejorar mi esposo?" Y él puede estar pensando lo mismo de ella. Ambos pueden estar esperando que el otro tome la iniciativa hacia la superación personal y una relación más fuerte, y ¡pueden encontrarse así cincuenta años más tarde! Pero hay una mejor forma.

Se cuenta que cierta vez se hizo una competencia para ver quién hacía el mejor retrato del rey. Desafortunadamente, el rey era feo: bajo y jorobado, con ojos salientes, una pata de palo y una mancha en la mejilla.

El primer concursante, quien esperaba halagar al rey, lo pintó alto y apuesto.

El rey exclamó: "¿Te estás burlando de mí?" Y echó al pobre hombre.

El siguiente concursante, quien estaba orgulloso de su honestidad, lo pintó exactamente como parecía. El rey exclamó: "¡Me has insultado!" Este artista desafortunado también fue expulsado.

El tercer concursante retrató al rey en forma realista, pero de una forma en la que nadie podía ver sus deformidades. Pintó al rey sentado en su caballo, inclinandose con un rifle en su mano, como si estuviera cazando. Debido a que estaba inclinado, no se podía ver que tenía una joroba. Debido a que estaba apuntando a su objetivo, nadie podía ver sus ojos salientes. Y dado que pintó solo un lado

SHELTON HOTEL Punta del Este

Calle 31 entre Av. Gorlero y calle 20
Tel.: 598 42 482543

www.shelton-hotel.com



del rey, nadie podía ver su pata de palo o su mancha en la mejilla.

La belleza depende de los ojos del que ve. Tenemos la capacidad de percibir a cualquier persona en cualquier situación de una forma positiva, si elegimos hacerlo.

Estos son algunos pasos que puedes dar para volver a poner tus vínculos de nuevo en un camino positivo y algunos ejercicios para mantenerla allí.

1. Ignora los defectos de tu cónyuge

En el *sidur* de Jabad, la frase "Asumo sobre mí la mitzvá de 'Amarás a tu prójimo como a ti mismo'", se recita todas las mañanas al comienzo de las plegarias matutinas. Es seguida por el versículo, "Cuán buenas son tus tiendas, Jacob."¹

El segundo versículo fue pronunciado originalmente por el profeta malvado Bilaam, quien quiso maldecir a los Israelitas tras haber sido contratado por el rey moabita Balak para hacerlo. En su lugar, Bilaam los bendijo, por orden de D-os.

Nuestros sabios enseñan que la palabra "buenas" se refiere al hecho de que los Israelitas en el desierto ubicaban sus tiendas de forma tal que las entradas no se enfrentarían una a otra, y nadie pudiera ver lo que sucedía dentro de la casa del vecino. De acuerdo al Baal Shem Tov, esto significa que los judíos no buscaban ver los defectos de sus vecinos.

Estas dos frases yuxtapuestas en el *sidur* nos recuerdan que podemos alcanzar un verdadero amor por el prójimo ignorando sus faltas y en su lugar concentrarnos en mejorarlos a nosotros mismos.

Es común que notemos las fallas en los otros. A veces, las ignoramos; a veces, hablamos de ellas directamente; a veces, tocamos el tema con precaución y tacto. Cada reacción puede ser apropiada a cada momento específico, pero la última es generalmente el curso de acción más sabio.

Te puedes acostumbrar a percibir las características tuyas y de tu cónyuge en forma realista, pero positiva.

2. Sé consciente de ti mismo

El *Talmud*² enseña una lección sobre el versículo "Reuníos, si, reuníos" [*hitkosheshu vakoshu*].³ Esto se puede explicar homiléticamente: "Adórnense [*keshot*] a sí mismos y luego adornen a otros", es decir, actúen apropiadamente antes de exigir que otros lo hagan. Si sucede que ven lo que ocurre en la tienda de otro y ven una falla, vean en su propia "tienda" y examinen sus fallas.

Rab. Mendel Futerfas, un famoso jasid del Rebe de Lubavitch, a menudo contaba:

Estuve preso en un campo de trabajo Soviético por enseñar Torá. En las barracas, los criminales jugaban a las cartas en forma regular, a pesar de que el poseer dicha distracción estaba estrictamente



kosak.com.uy

50 Años de Experiencia

Inversiones con Renta

Locales Comerciales en Venta y Alquiler

Terrenos para Desarrollos Inmobiliarios

Localización Estratégica de Marcas Internacionales

ISIDORO & ROBERTO KOSAK / INGENIEROS CIVILES

KOSAK
INVERSIONES INMOBILIARIAS

¡Jag Janucá Sameaj
y Muy Feliz Año!

Pocitos

Bvar. España 2989

Tel.: 2707 1871*

kosak@kosak.com.uy

Punta del Este

Edificio Único Of. 417

Tel.: 097 122 319

punta@kosak.com.uy

Cordón

Tel.: 097 122 314

cordon@kosak.com.uy

Ciudad Vieja

25 de Mayo 745

Tel.: 2916 9792

ciudadvieja@kosak.com.uy

Carrasco/C. de la Costa

Carlos F. Sáez 6671

Tel.: 2601 6242

carrasco@kosak.com.uy

prohibido. A veces, un guardia nos visitaba inesperadamente en un esfuerzo por confiscar el mazo de cartas, pero increíblemente, nunca pudo encontrarlas. Un día, le pregunté a uno de los jugadores de cartas cómo era que siempre lograba esconder el mazo. El recluso respondió: "Nosotros somos ladrones experimentados, y tenemos manos rápidas. Cuando llega un guardia ponemos las cartas en su bolsillo. Ese es el lugar que nunca pensaría buscar. Y cuando está por irse, le sacamos las cartas nuevamente."

Así como el guardia nunca pensó ver dentro de sus propios bolsillos, tendemos a no buscar los desperfectos en nuestros propios "bolsillos", sino que miramos en los "bolsillos" de aquellos a nuestro alrededor. Si miráramos en nuestros propios bolsillos, nuestros propios defectos, nos daríamos cuenta que el cambio no es fácil. Una vez que aceptamos esto, seremos más pacientes con otros y estaremos menos deseosos de criticarlos.

3. Entiende que cada atributo negativo es un atributo positivo no rectificado.

Podemos discernir más rápidamente el bien potencial cuando nos damos cuenta que cada atributo negativo es simplemente un atributo positivo no rectificado. Por ejemplo, una persona que tiene un temperamento muy apasionado puede canalizar ese fuego

hacia la pasión por rezar, aprender, ayudar a la gente y amar a Di-s. Una persona cuyo temperamento mundano lo inclina hacia la depresión puede canalizar su introspección a través de la investigación y el análisis de una solución para una situación difícil.

Entiende que un carácter aparentemente negativo es, de hecho, una desviación del gran potencial del alma divina. Trabajá para canalizar esa falla de nuevo hacia su fuente de santidad. El hacer esto te ayudará a ver el bien dentro de ti mismo o tu cónyuge, incluso si está muy oculto. Cuando nos elevamos a nosotros mismos, influenciamos a otros para que hagan cambios positivos por sí mismos.

4. Amate a ti mismo

El Tzémaj Tzédek, Rabí Menajem Mendel Schneersohn, de bendita memoria, enseñó que dado que el alma de cada judío está conectada a todos los demás, cuando uno limpia su mente de pensamientos negativos hacia otro, uno tiene un corazón completo. ⁴

Ahavat Israel, "amar al prójimo", ite incluye a ti mismo! Puede que no sientas amor por ti mismo. Pero recuerda, que nuestras adversidades no nos definen; el crecimiento es un proceso de toda la vida. Depende de nosotros seguir la guía de Di-s y ver más allá de los defectos actuales propios y de otros hacia la belleza interior de su alma. Esa es la clave que abrirá la puerta a la misericordia de Di-s. Cuanto más desarrollemos este amor,

Dra. Silvia Hirsz

Ortodoncia para adultos & niños

Jag Januc Sameaj

más feliz será nuestro hogar y más fuerte nuestra conexión con Di-s.

5. Enfócate en lo bueno de tu cónyuge

Ninguna persona es 100% buena, y esto está bien. Solo los ángeles son perfectos. Di-s ve a cada individuo como un alma completamente hermosa. A pesar de sus fallas, Di-s se enfoca en la belleza de tu alma divina y te ama incondicionalmente. Así como un padre ama a su hijo, incluso cuando se porta mal, así Di-s siempre te ama.

En vez de enfocarse en las fallas del otro, la pareja tiene que intentar percibir y sacar el bien del otro. Tienen que emular a Rabí Levi Itzjak de Berdichev, quien era legendario por siempre encontrar el mérito dentro de cada judío y pedir a Di-s por misericordia en su nombre, incluso cuando era aparente a todos que había pecado.

6. Alaba generosamente, en vez de criticar

El alabar consistentemente a tu cónyuge y sus atributos positivos desarrolla y fortalece esas cualidades. El reemplazar la crítica por palabras de elogio y admiración tiende a reforzar el comportamiento que provoca la alabanza.

Intenta mantenerte confiado y esperanzado de la capacidad de ambos de lograr un cambio positivo. Esto te dará la claridad, ecuanimidad y energía para seguir adelante. El encontrar continuamente fallas en alguien lo desalienta de intentar cambiar. El denigrarte a ti mismo por cada error puede llevarte a dejar de lado la idea del auto mejoramiento.

En su lugar, trata a tu cónyuge y a ti mismo con bondad y amor incondicional, incluso si tienes que forzarte a ello. A medida que actúes con más amor, vas a sentir más amor y más vas a recibir.

Ejercicios y meditaciones para practicar:

- Reconocé lo positivo en ti mismo: Escribe tres cualidades positivas que tenés. Recordá el efecto positivo que tienen esas cualidades cuando las utilizas en beneficio de aquellos a tu alrededor. Luego escribe tres cualidades positivas que te gustaría tener. Visualizate a ti mismo teniendo esas cualidades. Visualizate a ti mismo actuando de manera consistente con esos rasgos positivos. Visualizá el efecto positivo que el tener esas cualidades puede tener en tu vida.

- Considerá que tu cónyuge posee cualidades positivas que complementan las tuyas. Reconocé las cualidades positivas que posee tu cónyuge y los efectos benéficos que las acompañan. Escríbilas.

- Buscá aceptar las imperfecciones en ti y en tu cónyuge. Identificá una característica negativa que poseas tu y uno que posea tu cónyuge. Imagínate a ti mismo aplicando esa característica de una forma positiva. Definí los pasos que considerarás serían necesarios para hacer que eso suceda. ◀

¹ Números 24:5

² Baba Batra 60b

³ Tzefania 2:1

⁴ Derej Mitzvotaja

YUDKA
Inmobiliaria

www.yudka.com.uy

21 de Setiembre 3077 / 27119636 / 5904



PAELLA KOSHER

Cada vez hay más propuestas Kosher en el Uruguay. Es cada vez más fácil comer Kasher. Cada vez más divertido. Una de las novedades de este año es el Paella Kósher que ofreció el Fresh Market de Punta Carretas. El miércoles 16 de octubre, Jol Hamoed Sucot, decenas de familias pudieron disfrutar de la Paella Kosher. Esperamos verla repetida.



MAMÁ Y YO

Mamá y yo es un espacio cálido y seguro, alegre y estimulante, donde puedes pasar una hora junto a tu hijo o hija de 6 meses a 3 años y crear vivencias y recuerdos lindos. Ya en su segundo año, Mamá y yo y Babyccino de Galartija (Carrasco) son un éxito como su hermana mayor en Pocitos. Inscripciones abiertas para 2020. ¡Cupos limitados!

NOTI JABAD



CTEEN

Desde Rosh Hashaná hasta la fecha, los chicos que asisten a la propuesta Cteen vivieron jaguim memorables, charlas, actividades en la sucá, y Hakafot de Simjat Torá que duraron hasta las tempranas horas de la madrugada. Desde que empezaron las vacaciones abrimos un espacio a Cteen en Jabad donde los chicos vienen en su tiempo libre, cuando quieren, para disfrutar y estar entre amigos en un ambiente especial.

Este espacio viene a **Punta del Este** para el verano (!) con novedosas actividades y un programa nutrido.



SUCOT

En Sucot, cómo todos los años, Jabad se encargó de traer al Uruguay los Arbaat Haminim (las cuatro especies de sucot) para toda la comunidad. También hubo cenas y almuerzos en la Sucá de Jabad. Durante los días de Sucot se le dio la oportunidad a centenares de personas a cumplir con la Mitzvá y bendición sobre las cuatro especies.

Una linda noche para universitarios organizada junto con Hillel Uruguay en la Sucá de Jabad trajo la alegría de sucot también a este sector tan importante de la comunidad.



LAS NUEVE CUCHARAS

En el marco de la propuesta educativa **Jewish Kids in Action**, a cargo de la Sra. **Roji Shemtov**, se presentó en la **Escuela Integral Hebreo Uruguay** una actividad didáctica audiovisual basada en el libro premiado, titulado **Las Nueve Cucharas**. Al finalizar el evento, cada chico recibió su propia janukiá, caja de velas y sevivón.

Para ver la obra online: shorturl.at/NOX38



NOTI JABAD



JLI

¿Qué se obtiene cuando se unen sabiduría milenaria con técnicas de comunicación de vanguardia? Un excelente curso de JLI, titulado **De temeroso a guerrero**. En una serie de seis clases exploramos a junto al **Rabino Eliezer Shemtov** cómo lidiar con el síndrome de impostor, la vergüenza, la culpa, las malas jugadas en la vida, cómo lograr la felicidad y mejorar los vínculos personales. Para ver algo del material de apoyo del curso: myjli.com/warrior



MEZUZÁ Y TEFILÍN

Desde que nuestro **Rabino Mendy** inició la renovada campaña de Mezuzot hace cuatro años, se han colocado arriba de **1.000 (!)** mezuzot Kasher en decenas de hogares de Montevideo. Es una verdadera celebración colocar las Mezuzot con **Mendy** y sentir luego la energía especial en la casa. Llama hoy para coordinar la revisión de las que tiene y asegurar que su casa esté idebidamente mezuzaficada!

NOTI JABAD



BAR MITZVÁ

Uno de los momentos más importantes en la vida de un niño judío es cuando llega a ser hombre. Y una de las cosas que más importan en esa etapa de la vida es quién lo prepara para saber, entender y valorar lo que es ser un hombre judío. Los chicos que se preparan con nuestro **Rabino Mendy Shemtov** adquieren conocimientos y sentimientos que los acompañarán por toda su vida. **Por algo siguen viniendo a las clases aún después de haber festejado su Bar.**



THE KIDS CLUB

The Kids Club es una propuesta educativa de vanguardia para niños de 4 a 11 años, donde la curiosidad y alegría reina. Las clases, paseos y actividades de expresión plástica y cocina, les da a nuestros niños una experiencia única al momento de aprender hebreo y nutrirse de nuestras ricas historias, tradiciones y vivencias. Cada año nos vamos superando. Pruébalo para tus hijos. Inscripciones abiertas.



NOTI JABAD

ROSH HASHANÁ Y IOM KIPUR EN EL HYATT

Motivados por el éxito del año pasado, también este año realizamos los servicios de Rosh Hashaná y Iom Kipur en el **Hotel Hyatt Centric**. El público nutrido disfruto de la dirección de nuestros Rabinos Eliezer y **Mendy Shemtov** y el **Jazán Levi Shemtov**. Novedades de este año fueron: la charla y sushi post Tefilá del primer día de Rosh Hashaná a cargo del **Rabino Mendy Shemtov** y el coach Ontológico **Salo Halegua** y las dos sinagogas simultáneas para Kol Nidrei y Neilá con el fin de albergar al público desbordante. Al finalizar Neilá cada uno recibió de regalo un ejemplar del libro **Una voz sin eco**.



Avicola Frontini S.A. - Cno. Manuel Flores 7880 bis
 TEL/FAX: 2312 5612 - 2313 5159 - Montevideo, Uruguay.
 E-mail: info@avicolasdeloeste.com.uy

**POLLO
 KOSHER**
 כשר
KOSHER

Producción Kasher bajo supervisión del Rabino Eliezer Shemtov

¡NUEVOS CORTES! SUPREMA Y MUSLO SIN PIEL



PÍDALOS EN
 MACROMERCADO
 DEVOTO HNOS.
 GEANT
 SUPERMERCADOS DISCO

JANUCÁ SAMEAJ

**Taller
 Mamá y Yo
 y babyccino** en *gabarriz*

Taller de música y manualidades
INSCRIPCIONES ABIERTAS 2020

Con Natalia Goldberg
 Consultas: kidsclub@gmail.com | 2628 6770 - 097-084079

babyccino  *Mamá y yo*



ENCENDIDO DE LA

MENORÁ

*Plaza
Tronville*
ACTO CENTRAL

**UN EVENTO PARA
TODA LA FAMILIA**

Montevideo
23 DE DICIEMBRE

Punta del Este
29 DE DICIEMBRE

Plaza de la Bandera, Parada 1 (Playa Brava)
frente a Los Dedos

#ShareTheLights - #Janucá5780



FG
FANTASY GARDEN
SALÓN DE EVENTOS & CATERING



CONSULTA NUESTRAS PROPUESTAS GASTRONÓMICAS
PARA TODO TIPO DE EVENTO

AV. BOLIVIA 2356 ESQ. VERONA

TELS.: 26019537 / 091258258

INFO@FANTASYGARDEN.COM.UY

f FANTASY GARDEN

WWW.FANTASYGARDEN.COM.UY

JAG JANUCÁ SAMEAJ

CON SERVICIO KASHER BAJO SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHILÁ